

La historia interminable, Michael Ende.

Comprender y resumir un texto relacionándolo con la propia experiencia

Etapa / curso	2º de Educación Secundaria Obligatoria
Área / materia	Lengua y literatura
Destreza	Comprender un texto relacionándolo con la propia experiencia
Tiempo de realización	Tres sesiones
Contenidos	<p>El valor de la lectura</p> <p>Habilidades y estrategias:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Extracción de información a partir de un texto literario • Comprensión global y reflejo en un resumen • Reflexión sobre la relación de un texto literario con la vida propia • Creación de textos sobre la propia experiencia <p>Participación en una actividad compartida</p>
Competencias básicas	<p>Competencia social y ciudadana</p> <p>Competencia en comunicación lingüística</p> <p>Competencia para aprender a aprender</p> <p>Autonomía e iniciativa personal</p> <p>Competencia cultural y artística</p>
Perfil del alumnado	<p>Baja competencia estratégica a la hora de enfrentarse con un texto escrito</p> <p>Dificultades para la planificación y desarrollo autónomo de las tareas</p>
Materiales	<p>Texto La historia interminable (fragmento) de Michael Ende</p> <p>Documento para el alumnado</p> <p>Ordenador y video-proyector o bien ordenadores para los alumnos con conexión a internet</p>

Texto

Las pasiones humanas son un misterio, y a los niños les pasa lo mismo que a los mayores. Los que se dejan llevar por ellas no pueden explicárselas, y los que no las han vivido no pueden comprenderlas. Hay hombres que se juegan la vida para subir a una montaña. Nadie, ni siquiera ellos, puede explicar realmente por qué. Otros se arruinan para conquistar el corazón de una persona que no quiere saber nada de ellos. Otros se destruyen a sí mismos por no saber resistir los placeres de la mesa... o de la botella. Algunos pierden cuanto tienen para ganar en un juego de azar, o lo sacrifican todo a una idea fija que jamás podrá realizarse. Unos cuantos creen que sólo serán felices en algún lugar distinto, y recorren el mundo durante toda su vida. Y unos pocos no descansan hasta que consiguen ser poderosos. En resumen: hay tantas pasiones distintas como hombres distintos hay.

La pasión de Bastian Baltasar Bux eran los libros.

Quien no haya pasado nunca tardes enteras delante de un libro, con las orejas ardiéndole y el pelo caído por la cara, leyendo y leyendo, olvidado del mundo y sin darse cuenta de que tenía hambre o se estaba quedando helado...

Quien nunca haya leído en secreto a la luz de la linterna, bajo la manta, porque papá o mamá o alguna otra persona solícita le ha apagado la luz con el argumento bienintencionado de que tiene que dormir, porque mañana hay que levantarse temprano...

Quien nunca haya llorado abierta o disimuladamente lágrimas amargas, porque una historia maravillosa acaba y había que decir adiós a personajes con los que había corrido tantas aventuras, a los que quería y admiraba, por los que había temido y rezado, y sin cuya compañía la vida le parecería vacía y sin sentido...

Quien no conozca todo eso por propia experiencia, no podrá comprender probablemente lo que Bastian hizo entonces.

Miró fijamente el título del libro y sintió frío y calor a un tiempo. Eso era, exactamente, lo que había soñado tan a menudo y lo que, desde que se había entregado a su pasión, venía deseando: ¡una historia que no acabase nunca! ¡El libro de todos los libros!

La historia interminable, Michael Ende. Traducción de Miguel Sáenz

Desarrollo de la actividad

La actividad se desarrolla siguiendo estos pasos:

Primera sesión

1. Exploración de conocimientos previos

- Se explica que se van a dedicar tres sesiones a una actividad centrada en un texto literario (un fragmento de La historia interminable) para comprenderlo globalmente, resumirlo y relacionarlo con la propia experiencia.
- Se informa del método de trabajo. El profesor realizará diversas preguntas que los estudiantes pueden responder voluntariamente en voz alta. En algunos casos, el docente preguntará a algunos alumnos concretos para promover su participación. Lo ideal es conseguir que así se pueda llegar a una interpretación lo más completa posible del texto a partir de la participación colectiva del alumnado.
- Se pregunta al grupo si alguien conoce esta novela. Si es así, se pide qué información tienen sobre ella. Después se completa la información, si es necesario, con algunos datos sobre su autor, Michael Ende, sobre su argumento, sobre otras obras suyas (como Momo o Lucas el maquinista) y similares (la corriente de literatura fantástica de la que Laura Gallego es buen ejemplo en nuestro país).
- Si los medios lo permiten, se puede acceder a esta dirección del Instituto Goethe: <http://www.goethe.de/Ins/es/mad/prj/kuj/atr/end/esindex.htm>. En ella se encontrará una breve biografía y otros datos sobre Michael Ende, que podrán ser leídos por varios estudiantes en voz alta.
- En esta otra página, http://www.filmaffinity.com/es/eideos.php?movie_id=575958, puede verse un tráiler de la versión cinematográfica dirigida por Wolfgang Petersen.

2. Explicación de la finalidad de esta lectura

Antes de comenzar la lectura, se explica su objetivo: comprender globalmente un texto y relacionarlo con la propia experiencia vital. Se indica que el texto tiene un destacado componente emocional. Se invita a compararlo con textos de carácter científico de nula subjetividad. Por ejemplo: la información que aporta el prospecto de un medicamento.

3. Lectura y primer acercamiento

3.1. Lectura

Se reparte una fotocopia con el fragmento de La historia interminable, que los estudiantes leen individualmente en silencio.

Posteriormente, varios estudiantes lo leen en voz alta.

3.2. Un primer resumen

Se pide a cada estudiante que escriba en cinco minutos un primer resumen del texto (sin haber dado todos los pasos necesarios para realizarlo del modo más eficaz), que se comparará con el resumen que realizarán al final de la actividad.

3.3. Vocabulario

- Se pregunta después a los estudiantes si conocen el significado de todas las palabras. Probablemente, alguno preguntará por el significado de “(persona) solícita” o “(argumento) bienintencionado”. Se les pedirá que intenten deducirlo por su situación en el contexto (y, posteriormente, que creen otros significados paralelos o contrapuestos aplicables a personas y argumentos).
- Posteriormente, se invitará a quien exprese dudas léxicas a buscar el significado de cada palabra en la página web de la Real Academia (www.rae.es) o en un diccionario impreso.

Segunda sesión

4. Extraer e interpretar información

- Se pide a los estudiantes que se fijen en la estructuración del texto en párrafos. ¿Cuántos hay? ¿Cuántas líneas tiene cada uno? ¿Qué explicación puede tener su diferente extensión? Deben acercarse a la respuesta común de que cada párrafo incluye una idea que, por tanto, puede aparecer más o menos desarrollada o que puede ser más o menos intensa.
- Posteriormente se les preguntará si ven algún elemento común entre algunos de los párrafos, por ejemplo, en cuanto a su comienzo o su final. Los estudiantes advertirán que los párrafos 3º, 4º, 5º y 6º comienzan por la misma palabra, y que el 3º, 4º y 5º concluyen con puntos suspensivos.
- Preguntas como las siguientes buscarán provocar la comprensión del texto paso a paso.

4.1. El primer párrafo

- ¿Qué es un misterio? ¿Pueden poner un ejemplo de algo misterioso?
- Respecto a la segunda oración: ¿entre qué dos tipos de personas se observa una relación? ¿Qué relación es esa? ¿En qué se parecen, por tanto, esos dos tipos de personas? Los estudiantes comprenderán que se trata de las personas que se dejan llevar por las pasiones frente a aquellos que no lo hacen. En ambos casos, sin embargo, la pasión resulta incomprensible o inexplicable.
- ¿Qué relación tiene esta idea -“el no poder explicar algo” - con lo leído anteriormente? Se llegará a la conclusión de que las pasiones son misteriosas.
- “Hay hombres que se juegan la vida para subir a una montaña”. ¿Conocemos algún caso por la prensa, reportajes de TV (tipo Al filo de lo imposible)? Se puede tratar el tema del riesgo y la aventura como retos, y recordar la figura del héroe.
- ¿Qué significa “conquistar el corazón de una persona”? ¿Qué son los placeres de la mesa... o de la botella? Las pasiones amorosas y gastronómicas serán referencia obligada aquí.
- ¿Qué valor tiene el conector “en resumen”? ¿De qué manera nos ayuda a comprender mejor lo leído? Los alumnos apreciarán que sirve para introducir una síntesis de todo lo dicho antes, lo que permite comprenderlo mejor.
- ¿A qué conclusión se llega y qué tiene que ver esto con lo dicho anteriormente? Se concluirá que la variedad de las pasiones es enorme, como se ha hecho ver en el resto del párrafo a través de sucesivos ejemplos.
- Teniendo en cuenta todo lo visto en este párrafo, ¿cuál creen los alumnos que es su idea principal? ¿Qué hace el autor para demostrar esa idea? ¿Qué oraciones les parece que están más relacionadas entre sí? ¿Qué elementos comunes tienen esas oraciones? Se les puede llamar la atención sobre los verbos: ¿señalan acciones que consideramos positivas o acciones que consideramos negativas? Este párrafo ha intentado mostrarnos como idea general la gran variedad de las pasiones, que son sentimientos que no podemos explicar. El autor ha puesto varios ejemplos de personas que sienten pasiones. Las oraciones en que aparecen esos ejemplos están directamente relacionadas, puesto que son, en el fondo, una enumeración. En esa enumeración los verbos indican principalmente acciones negativas.
- En conclusión, ¿los alumnos consideran que las pasiones son negativas? ¿Pueden poner ejemplos personales que lo demuestren? ¿Sucede así siempre? Es muy probable que los estudiantes puedan poner ejemplos sencillos -similares a los del texto- en que ellos mismos hayan vivido una pasión determinada, que pueden juzgar ahora.

4.2. El segundo párrafo

- ¿Qué característica especial tiene el segundo párrafo en relación con los demás? Los alumnos dirán que es el más corto.
- Puede ser interesante fijarse en los sustantivos ¿Alguno de ellos permite relacionar este párrafo con el anterior? En efecto se habla de una pasión. ¿De quién? ¿Qué pasión es esa? ¿Les parece razonable? ¿Tiene algo en común con las pasiones anteriores? ¿Algún alumno ha sentido alguna vez o siente esa misma pasión? Los estudiantes se fijarán en el protagonista del texto: Bastian Baltasar Bux, y observarán que su pasión es la lectura, que, como las pasiones anteriores, podría ser negativa si llega a lo incontrolable.

4.3. El tercer párrafo

- ¿De qué tipo de persona se habla en este párrafo? ¿Qué es lo que hace? ¿Se puede considerar exagerada su actitud (tener hambre... quedarse helado: valorar el grado de implicación de quien escribe en estas actitudes)? ¿Qué relación tiene con el párrafo precedente? ¿Y con el anterior? Los estudiantes notarán que este párrafo también trata sobre la pasión de la lectura, capaz de conseguir el olvido de las sensaciones físicas.

4.4. El cuarto y el quinto párrafo

- Se recuerda la relación entre estos párrafos y el tercero: su inicio y su conclusión con puntos suspensivos. ¿Para qué sirven? ¿Qué quiere decirnos el autor con ellos? Los estudiantes han de encontrar los parecidos en la forma (mismo comienzo, mismo final) y en el contenido (insistencia en la pasión por la lectura) entre estos párrafos.

4.5. El sexto párrafo

- ¿A qué se refiere el texto con el señalador “todo eso”? ¿Podemos explicar mejor ahora, tras la lectura de este párrafo, la presencia de los puntos suspensivos de los párrafos anteriores? ¿Qué relación puede tener entonces este párrafo con los anteriores? ¿Qué relación tendrá Bastian con lo dicho hasta ahora? ¿Qué creen que va a hacer Bastian, teniendo en cuenta todo lo que ya sabemos? Los estudiantes deben advertir que “todo eso” se refiere a lo que hacen los personajes de los párrafos anteriores, en relación con su pasión lectora. Los puntos suspensivos permiten que los párrafos anteriores concluyan su sentido ahora: quien no se haya comportado alguna vez como los personajes de los párrafos tercero, cuarto y quinto... no podrá comprender lo que hizo Bastian.

4.6. El último párrafo

- ¿Quién es el sujeto de la primera oración? ¿Por qué siente frío y calor a la vez? ¿Qué relación tiene esto con lo anterior? El párrafo se centra en Bastian. Su pasión le hace estremecerse de la emoción, por lo que siente calor y frío a la vez.
- En la segunda oración, ¿quién es el sujeto? ¿Cuál era su sueño? ¿Alguna palabra de esta oración nos pone en contacto directamente con algún tema que ya hemos encontrado varias veces durante el texto? ¿Por qué el texto termina con exclamaciones? ¿Cuál puede ser el título del libro? Para concluir, los alumnos verán que el sueño de Bastian era leer un libro que no acabara nunca; esto se trata, por tanto, de una pasión, enlazando con el resto del texto. Sería conveniente que los alumnos recordaran el título del libro de Michael Ende para comprender que ese mismo es el título del libro que Bastian tiene ante sí.

4.7. Resumen

Tras este rastreo orientado por el texto, se pide a los estudiantes que escriban de nuevo el resumen del texto. Se les debe solicitar que recojan lo fundamental y no los detalles, que empleen la tercera persona narrativa y que eviten copiar o calcar el texto.

Ese resumen se comparará con el que escribieron en un principio. Se les pedirá observar y valorar las diferencias, para descubrir de qué manera han conseguido finalmente progresar en su comprensión del texto.

Tercera sesión

5. Reflexionar sobre el texto

En esta sesión se empleará el documento del alumnado para guiar la obtención de información, interpretación y reflexión sobre el texto.

Como el texto es una traducción del alemán, se les pedirá que intenten detectar en el texto la posibilidad de algún uso del lenguaje que pueda parecer sexista y que propongan otra posible traducción diferente.

Se les pedirá que intenten relacionar el texto con alguna otra manifestación cultural que conozcan que hable sobre el sentido de la vida (canción, película, libro...). El docente puede poner ejemplos como el de Don Quijote de la Mancha, personaje también con pasión lectora, o el del poema de José Agustín Goytisolo, “Palabras para Julia”, convertido en canción por Paco Ibáñez y diferentes intérpretes.

6. Creación de un texto

- Para concluir la actividad, los estudiantes han de poner en relación el texto con su propia vida.
- Para ello, se les pedirá la creación de un breve texto expositivo acerca de las pasiones. Este texto estará escrito en tercera y primera persona, y en él se expondrá cuál es su pasión (o pasiones) y cuáles las de varias personas cercanas.
- El alumno intentará explicar en qué consisten esas pasiones, cuándo se iniciaron, qué influencia tienen en la vida de cada uno...
- Pueden utilizar el fragmento de La historia interminable como modelo. Se les puede indicar que empleen la estructura “La pasión de... es... Quien no..... Quien nunca.... no podrá comprender la pasión de...”.
 - En ella, en un primer párrafo han de presentar la pasión de otra persona: “La pasión de... es...”.

Después, en el siguiente o siguientes párrafos, que comenzarán con las palabras “Quien no”, se enumerarán conductas propias de quien está sujeto a esa pasión (“Quien no haya sentido...”) concluyendo con puntos suspensivos.

- En un párrafo de cierre, se terminará la enumeración con una estructura similar a “Quien no haya hecho todo eso no podrá comprender la pasión de...”.

El estudiante habrá de aplicar esa misma estructura a su propia pasión:

- a) “Mi pasión es...”.
 - b) “Quien no haya... Quien no haya...”.
 - c) “Quien no haya hecho todo eso, no podrá comprender mi pasión por...”.
- La lectura en común de los textos creados podrá cerrar la actividad con una invitación a la comunicación de experiencias vitales a través de la lectura y la escritura.

Otras consideraciones didácticas

La finalidad de esta actividad es doble: motivar hacia el mundo de los libros (mediante la presentación de un libro muy especial, impreso en dos tintas, modelo admirado de literatura de fantasía) y trabajar estrategias de comprensión lectora:

- Comprender el sentido global de un texto.
- Relacionarlo con conocimientos previos y con la propia experiencia vital.
- Sintetizarlo en un resumen que no se limite a reducir, copiar o calcar el texto.

Dependiendo del perfil y la dinámica del grupo, los docentes podrán abordar la actividad de diversas maneras. En cualquier caso, habrán de tener muy en cuenta el hecho de hacer explícitos los procedimientos para comprender un texto.